

# Vietnamese



alphabet				
A a aa	Ă ă uh	Â â uh	B b be	C c se
D d ze	Đ đ de	E e a	Ê ê e	G g zhe
H h haat	I i ee	K k gaa	L l e-luh	M m e-muh
N n e-nuh	O o o	Ô ô aw	Ơ ơ er	P p be
Q q koo	R r e-ruh	S s e-suh	T t de	U u u
U u uhr	V v ve	X x ek-suh	Y y ee-gret	

## introduction

Vietnamese is the official language of Vietnam, spoken by about 85 million people worldwide. Its distant ancestor was born in the area of the Red River, now in northern Vietnam. It was strongly influenced by Indic and Malayo-Polynesian languages, but this all changed when the Chinese took control of the coastal nation in the 2nd century BC.

Nearly 30 dynasties of Chinese rulers held sway in Vietnam for over a millennium. This period saw literary Chinese used as the language of literature, academia, science, politics and the Vietnamese aristocracy. However, Vietnamese was spoken in everyday life, and it was written in *chữ nôm* (jühr nawm). This script was comprised of Chinese characters adapted to express Vietnamese sounds, and it was in common usage until the early 20th century. Almost 70% of Vietnamese words are derived from Chinese sources as well – this vocabulary is termed *Hán Việt* (haán vee-ùht) (Sino-Vietnamese). Following a century of fighting for independence, the Vietnamese gained control of their own land in 939 AD. Common Vietnamese, written in *chữ nôm*, gained prestige as the nation rebuilt itself, and Vietnamese literature flourished.

The first European missionaries appeared in Vietnam in the 16th century. The French gradually emerged as the region's dominant European power, adding Vietnam to Indochina in 1859. French vocabulary began to be used in Vietnamese, and in 1910 the Latin-based *quốc ngữ* (gwáwk ngühr) alphabet was declared the language's official written form. This 29-letter phonetic alphabet had been invented in the 17th century by a French Jesuit missionary, and even today virtually all writing is in *quốc ngữ*. The Vietnamese alphabet is shown on the page opposite.

There are three main varieties of Vietnamese – northern (Hanoi dialect), southern (Saigon dialect) and central (Huế dialect), and we've generally used the northern variety. The language we've provided in this chapter should be understood throughout the country. When we've given both northern and southern pronunciation, the two options are marked as  $\textcircled{N}$  and  $\textcircled{S}$  and separated with a slash.

Once you've got a hang of the tones and the few challenging vowel sounds, you should be on your way. The coloured phonetic guides that accompany each phrase in this chapter will make this task easier. You'll find that Vietnamese grammar is quite simple and once you master the basic rules given on the following pages, you'll be able to explore further and learn to build your own sentences.

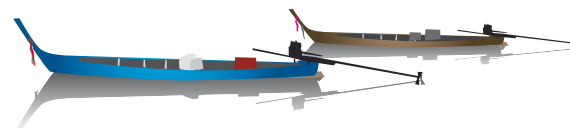
# pronunciation

## vowel sounds

Accents above vowels (like à, é and ô) relate to the tones (see next page). The table at the top of the next page shows various combinations of Vietnamese vowel sounds.

symbol	english equivalent	vietnamese example	transliteration
a	at	me	ma
aa	father	ba	baa
ai	aisle	ai	ai
ay	play	bay	bay
aw	law	số	saw
e	bet	ghê	ge
ee	feet	đi	dee
er	her	phở	fêr
i	fit	thích	tík
o	lot	lo	lo
oh	doh!	phau	foh
oo	through	đu	đoò
oy	boy	tôi	doy
ow	cow	sao	sow
u	book	lúc	lúp
uh	but	gấp	gụhp
uhr	fur (without the 'r')	từ	dùhr

symbol	vietnamese example	transliteration	symbol	vietnamese example	transliteration
ay·oo	meo	may·oo	oo·ee	mùi	moo·èe
aw·ee	mỗi	maw·ée	oo·uh	muốn	moo·úhn
ee·e	miếng	mee·éng	uhr·ee	mười	muhr·èe
ee·oo	phiếu	fee·òo	uhr·er	được	đuhr·er̄k
ee·uh	mía	mee·úh	uhr·oo	mưa	muhr·oo
o·ee	mọi	mo·ẹe	uhr·uh	mưa	muhr·uh



## tones

Vietnamese uses a system of six carefully-pitched tones to make distinctions between words – some vowels are pronounced at a high or low pitch while others swoop or glide in a sing-song manner. The accent marks above the vowel remind you which one to use. Note that the mid tone has no accent.

mid level	low falling	low rising	high broken	high rising	low broken
middle of the vocal range	begins low & falls lower	begins low, dips noticeably & then rises to a higher pitch	begins above mid level, dips slightly & then rises sharply	begins high & rises sharply	begins low, falls to a lower level & then stops

## consonant sounds

symbol	english equivalent	vietnamese example	transliteration
b	bed	ba	baa
ch	chill	trà	chà
d	stop	tin	din
đ	dog	đề	đày
f	fit	pha	faa
g	gap	ga, ghen tị	gaa, gen dẹ
g̣	skill	cá, kem	g̣á, g̣am
h	hat	hát	hát
j	jam	chó	jó
k	kit	khách	kaák
l	let	lý	lée
m	mat	trung, me	chum, ma
n	not	nóng	nóm
ng	sing	ngon, anh	ngon, ang
ny	canyon	nhà	nyà
p	top	súp, tóc	súp, dóp
r	red	rất	rúht
s	sad	sữa, xin	sũhr-a, sin
t	top	thích	tík
v	vase	vật	vít
w	water	quá	g̣wá
z	zoo	giấy, do	záy, zo

## phrasebuilder

## be

The verb *là là* (be) is used to join the subject (doer of an action) with a noun, but it's not necessary with adjectives.

<b>I'm a student.</b>	<i>Tôi là sinh viên.</i>	<i>doy làa sing vee-uhn</i> (lit: I be student)
<b>I'm thirsty.</b>	<i>Tôi khát nước.</i>	<i>doy kaát nuhr-érk</i> (lit: I thirsty)

## counters/classifiers

Vietnamese nouns are the same in singular and plural. When counting things however, Vietnamese uses 'classifiers' (extra words which categorise things with similar properties) between the numbers and the nouns. The box on page 222 lists some common classifiers.

<b>three mango trees</b>	<i>ba cây xoài</i>	<i>baa g̣ay swai</i> (lit: three plant mango)
--------------------------	--------------------	--------------------------------------------------

## have

To say you possess something in Vietnamese, use the word *có g̣ó* (have):

<b>I have a visa.</b>	<i>Tôi có visa.</i>	<i>doy g̣ó vee-saa</i> (lit: I have visa)
-----------------------	---------------------	----------------------------------------------

## negatives

For negative statements, add the word *không kawm* (no) before the verb.

<b>I don't have a visa.</b>	<i>Tôi không có visa.</i>	<i>doy kawm g̣ó vee-saa</i> (lit: I no have visa)
-----------------------------	---------------------------	------------------------------------------------------

## pronouns

Vietnamese pronouns vary depending on gender, age, social position and level of intimacy. For a list of the most common pronouns that will be suitable for most situations you're likely to encounter, see the box on page 230.

## questions

The easiest way to form a yes/no question in Vietnamese is to add the word *không* **kawm** (no) to the end of a sentence. Answer 'yes' by repeating the key verb and 'no' by saying *không* **kawm** plus the verb.

<b>Is there a room available?</b>	<i>Có phòng không?</i>	<b>gố fòm kawm</b> (lit: have room no)
<b>Yes.</b>	<i>Có.</i>	<b>gố</b> (lit: have)
<b>No.</b>	<i>Không có.</i>	<b>kawm gố</b> (lit: no have)

## requests

To make a polite request, place the word *xin* **sin** (roughly equivalent to 'please' or 'could you') before the verb.

<b>Please speak more slowly.</b>	<i>Xin bạn nói chậm hơn.</i>	<b>sin bạn nóy jùhm hern</b> (lit: please you speak slow more)
----------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------------

## verbs

Vietnamese verbs never change their forms, but you can add some modifiers before the verb to indicate tense. Use *đang* **daang** (presently) for the present, *đã* **daã** (past) for the past, and *sẽ* **sã** (will) for the future.

<b>She's in Nha Trang.</b>	<i>Cô ấy đang ở Hà Nội.</i>	<b>gắw áy daang ờ haà nọy</b> (lit: she presently at Hanoi)
<b>He went to Danang.</b>	<i>Anh ấy đã đi Đà Nẵng.</i>	<b>aang áy daã dee ðà ñhng</b> (lit: he past go Danang)
<b>I'm going to Hanoi.</b>	<i>Tôi sẽ đi Nha Trang.</i>	<b>doy sã dee nyaa chaang</b> (lit: I will go Nha Trang)

## tools

### language difficulties

#### Do you speak English?

*Bạn có nói tiếng Anh không?*      bạn gố nóy dee-úhng aang kawm

#### Do you understand?

*Bạn hiểu không?*      bạn hee-oo kawm

#### I understand.

*Hiểu.*      hee-oo

#### I don't understand.

*Không hiểu.*      kawm hee-oo

#### What does (toy) mean?

*(Thôi) có nghĩa gì?*      (toy) gố ngyeê-uh zèe

#### How do you ...? pronounce this write (Hanoi)

<i>... như thế nào?</i>	<i>... như thế nào</i>
<i>Phát âm từ này</i>	<i>faát aâm từừ này</i>
<i>Viết từ (Hà Nội)</i>	<i>vee-úht từừ (haà nọy)</i>

#### Could you please ...?

<i>Bạn có thể ...</i>	<i>bạn gố té ...</i>
<i>được không?</i>	<i>ðưh-ợk kawm</i>

#### repeat that speak more slowly write it down

<i>lặp lại</i>	<i>lựp lại</i>
<i>nói chậm hơn</i>	<i>nóy jùhm hern</i>
<i>viết ra</i>	<i>vee-úht ra</i>

### essentials

<b>Yes.</b>	<i>Vâng.</i>	<b>vuhng</b>
<b>No.</b>	<i>Không.</i>	<b>kawm</b>
<b>Please.</b>	<i>Xin.</i>	<b>sin</b>
<b>Thank you</b> (very much).	<i>Cảm ơn</i> (rất nhiều).	<b>gắam ờn</b> (zúht nyee-oò)
<b>You're welcome.</b>	<i>Không có gì.</i>	<b>kawm gố zeè</b>
<b>Excuse me.</b>	<i>Xin lỗi.</i>	<b>sin lố</b>
<b>Sorry.</b>	<i>Xin lỗi.</i>	<b>sin lố</b>

## numbers

0	<i>không</i>	kawm	15	<i>mười lăm</i>	muhr-eè luhm
1	<i>một</i>	mạwt	16	<i>mười sáu</i>	muhr-eè sốh
2	<i>hai</i>	hai	17	<i>mười bảy</i>	muhr-eè bảy
3	<i>ba</i>	baa	18	<i>mười tám</i>	muhr-eè daám
4	<i>bốn</i>	báwn	19	<i>mười chín</i>	muhr-eè jín
5	<i>năm</i>	nuhm	20	<i>hai mươi</i>	hai muhr-ee
6	<i>sáu</i>	sóh	21	<i>hai mươi một</i>	hai muhr-ee máwt
7	<i>bảy</i>	bảy	22	<i>hai mươi hai</i>	hai muhr-ee hai
8	<i>tám</i>	daám	30	<i>ba mươi</i>	ba hai muhr-ee
9	<i>chín</i>	jín	40	<i>bốn mươi</i>	báwn muhr-ee
10	<i>mười</i>	muhr-eè	50	<i>năm mươi</i>	nuhm muhr-ee
11	<i>mười một</i>	muhr-eè mạwt	60	<i>sáu mươi</i>	sóh muhr-ee
12	<i>mười hai</i>	muhr-eè hai	70	<i>bảy mươi</i>	bảy muhr-ee
13	<i>mười ba</i>	muhr-eè ba	80	<i>tám mươi</i>	daám muhr-ee
14	<i>mười bốn</i>	muhr-eè báwn	90	<i>chín mươi</i>	jín muhr-ee
100		một trăm			mạwt chuhm
1000		nghìn/ngàn			ngyin/ngaàn
1,000,000		triệu			chee-oạ
10,000,000		tỷ			deè

## time & dates

What time is it?	<i>Mấy giờ rồi?</i>	máy zèr zòy
It's (one) o'clock.	<i>Một giờ rồi.</i>	(mạwt) zèr zòy
It's (ten) o'clock.	<i>(Mười) giờ rồi.</i>	(muhr-eè) zèr zòy
Quarter past (ten).	<i>(Mười) giờ mười lăm phút.</i>	(muhr-eè) zèr muhr-ee luhm fút
Half past (ten).	<i>(Mười) giờ rưỡi.</i>	(muhr-eè) zèr zūhr-ee
Quarter to (ten).	<i>(Mười) giờ kém mười lăm.</i>	(muhr-eè) zèr gám muhr-eè luhm
At what time ...?	<i>Lúc mấy giờ ...?</i>	lúp máy zèr ...
At (ten).	<i>Lúc (mười) giờ.</i>	lúp (muhr-eè) zèr

What date is it today?  
It's (18 October).

*Hôm nay là ngày mấy?  
Hôm nay là (mười tám,  
tháng mười).*

*hawm nay làà ngày máy  
hawm nay làà (muhr-eè daám  
taàng muhr-eè)*

Monday

*thứ hai*

*tứh hai*

Tuesday

*thứ ba*

*tứh baa*

Wednesday

*thứ tư*

*tứh duhr*

Thursday

*thứ năm*

*tứh nuhm*

Friday

*thứ sáu*

*tứh sốh*

Saturday

*thứ bảy*

*tứh bảy*

Sunday

*chủ nhật*

*joỏ nyuật*

January

*tháng một*

*taàng mạwt*

February

*tháng hai*

*taàng hai*

March

*tháng ba*

*taàng baa*

April

*tháng tư*

*taàng duhr*

May

*tháng năm*

*taàng nuhm*

June

*tháng sáu*

*taàng sốh*

July

*tháng bảy*

*taàng bảy*

August

*tháng tám*

*taàng daám*

September

*tháng chín*

*taàng jín*

October

*tháng mười*

*taàng muhr-eè*

November

*tháng mười một*

*taàng muhr-eè mạwt*

December

*tháng mười hai*

*taàng muhr-eè hai*

since (May)

*từ (tháng năm)*

*dừh (taàng nuhm)*

until (June)

*cho đến (tháng sáu)*

*jo đến (taàng sốh)*

last night

*buổi tối hôm qua*

*boỏ-ee dóy hawm gwa*

last ...

*... trước*

*... chuhr-érk*

next ...

*... sau*

*... soh*

week

*tuần*

*dwùhn*

month

*tháng*

*taàng*

year

*năm*

*nuhm*

yesterday ...

*... hôm qua*

*... hawm gwa*

tomorrow ...

*... ngày mai*

*... ngày mai*

morning

*sáng*

*saáng*

afternoon

*chiều*

*jee-oỏ*

evening

*tối*

*dóy*

## weather

### What's the weather like?

Thời tiết thế nào?

ter-èè dee-úht té nòw

It's ...	Trời ...	cher-èè ...
cold	lạnh	lạng
(very) hot	(rất) nóng	(zúht) nóm
raining	mưa	muhr-uh
warm	ấm	úhm
windy	gió to	zỏ do
dry season	mùa khô	moo-ùh kaw
monsoon season	mùa mưa bão	moo-ùh muhr-uh bôw
wet season	mùa mưa	moo-ùh muhr-uh
spring	mùa xuân	moo-ùh swuhn
summer	mùa hè	moo-ùh hà
autumn	mùa thu	moo-ùh too
winter	mùa đông	moo-ùh dawm

## border crossing

I'm ...	Tôi ...	doy ...
in transit	đang quá cảnh	đang gwaá gǎang
on business	đang đi công tác	đang dee gǎwm daák
on holiday	đang đi nghỉ	đang dee ngyeé
I'm here for ...	Tôi ở đây ...	doy ẻr đây ...
(10) days	(mười) ngày	(muhr-èè) ngày
(two) months	(hai) tháng	(hai) túhng
(three) weeks	(ba) tuần	(ba) dwùhn
I'm going to (Hanoi).		
<i>Tôi sẽ đi (Hà Nội).</i>		doy sǎ dee (haè nọy)
I'm staying at the (Hotel Lotus).		
<i>Tôi đang ở (Khách Sạn Hoa Sen).</i>		doy đang ẻr (kaák saạn hwaà san)
I have nothing to declare.		
<i>Tôi không có gì để khai báo.</i>		doy kawm gỏ zeè đề kai bớw

### I have something to declare.

*Tôi cần khai báo.*

doy gùhn kai bớw

### That's (not) mine.

*Cái đó (không phải) của tôi.*

gǎi đó (kawm fai) gỏo-uh doy

### I didn't know I had to declare it.

*Tôi đã không biết tôi*

*phải khai báo cái đó.*

doy đã kawm bee-úht doy

fai kai bớw gǎi đó

## transport

### tickets & luggage

#### Where can I buy a ticket?

*Tôi có thể mua vé ở đâu?*

doy gỏ té moo-uh vá ẻr đoh

#### Do I need to book?

*Tôi có cần giữ chỗ*

*trước không?*

doy gỏ gùhn zúhr jǎw

chuh-ẻk kawm

#### One ... ticket to (Saigon), please.

one-way  
return

Một vé ...  
đi (Sài Gòn).  
một chiều  
khứ hồi

mạwt vá ...  
đee (sài gòn)  
mạwt jee-òò  
kúhr hờy

#### I'd like to ... my ticket, please.

cancel  
change  
collect  
confirm

Tôi muốn ...  
vé này.  
hủy bỏ  
thay đổi  
lấy  
xác nhận

doy moo-úhn ...  
vá này  
hweé bỏ  
tay đờy  
lay  
saák nyuhn

#### I'd like a ... seat, please.

nonsmoking  
smoking

Tôi muốn chỗ ...  
không hút thuốc  
hút thuốc

doy moo-úhn jǎw ...  
kawm hút too-úhk  
hút too-úhk

#### How much is it?

*Bao nhiêu tiền?*

bow nyee-oo dee-ùhn

#### Is there air conditioning?

*Có điều hòa không?*

gỏ dee-òò hwaà kawm

**Is there a toilet?**

Có vệ sinh không?

gố vệ sing kawm

**How long does the trip take?**

Cuộc hành trình này  
mất bao lâu?

gồo·uhk hàng chình này  
múht bow loh

**Is it a direct route?**

Đây có phải là lộ trình  
trực tiếp không?

đay gố fai làa lạp chình  
chựhrk dee·úhp kawm

**Where can I find a luggage locker?**

Tủ khóa dùng hành lý ở đâu?

doò kwaá đừhrng hàng leé ẻr đoh

**My luggage**

Hành lý của

hàng leé gồo·uh

**has been ...**

tôi đã bị ...

doy đãa beẹ ...

**damaged**

làm hư

làm hư

**lost**

mất

múht

**stolen**

lấy cắp

lấy gúhp

## getting around

**Where does flight (VN631) depart?**

Cửa nào chuyến bay  
(VN631) cất cánh?

gửhr·uh nòw jwee·úhn bay  
(ve en sốh ba mặwt) gúht gǎang

**Where does flight (VN631) arrive?**

Cửa nào chuyến bay  
(VN631) đến?

gửhr·uh nòw jwee·úhn bay  
(ve en sốh ba mặwt) đen

**Where's (the) ...?**

... ở đâu?

... ẻr đoh

**arrivals hall**

Ga đến

gaa đến

**departures hall**

Ga đi

gaa dee

**duty-free shop**

Cửa hàng  
miễn thuế

gửhr·uh hàng

meé·uhn twé

**gate (6)**

Cửa (sáu)

gửhr·uh (sốh)

**Is this the ...  
to (Huế)?**

... này đi tới  
(Huế) phải không?

... này dee der-eé  
(hwé) fai kawm

**boat**

Thuyền

twee·úhn

**bus**

Xe buýt

sa bweét

**plane**

Máy bay

máy bay

**train**

Xe lửa

sa lúhr·uh

**When's the  
... bus?**

Máy giờ thì chuyến  
xe buýt ... chạy?

máy zèr tèe chweé·uhn  
sa bweét ... der·chạy

**first**

đầu tiên

đờh dee·uhn

**last**

cuối cùng

gồo·eé gừm

**next**

kế tiếp

gế dee·úhp

**What time does it get to (Dalat)?**

Máy giờ tới (Đà Lạt)?

máy zèr der-eé (đàa lạp)

**How long will it be delayed?**

Nó sẽ bị đình hoãn bao lâu?

nó sẽ beẹ đing hwaãn bow loh

**What station is this?**

Trạm này là trạm nào?

chựhm này làa chựhm nòw

**What's the next stop?**

Trạm kế tới là trạm nào?

chựhm gế der-eé làa chựhm nòw

**Which carriage is for (Hanoi)?**

Toa xe nào là (Hà Nội)?

dwaá sa nòw làa (haà nọy)

**Does it stop at (Vinh)?**

Xe này có ngừng ở (Vinh) không?

sa này gố ngừng ẻr (ving) kawm

**Please tell me when we get to (Nha Trang).**

Xin cho tôi biết khi  
chúng ta đến (Nha Trang).

sin jo doy bee·úht kee  
júm daa đến (nyaa chaang)

**How long do we stop here?**

Chúng ta ngừng ở đây bao lâu?

júm daa ngừng ẻr đay bow loh

**Is this seat available?**

Chỗ này có ai ngồi không?

jăw này gố ai ngọy kawm

**That's my seat.**

Chỗ này là chỗ của tôi.

jăw này làa jăw gồo·uh doy

**Is this ...**

... này có đang

... này gố đang

**available?**

trống không?

chấwm kawm

**cyclo**

Xích lô

síck law

**motorcycle-taxi**

Xe ôm

sa awm

**I'd like a taxi ...**

Tôi muốn một  
chiếc taxi ...

doy moo·úhn mặwt  
jee·úhk dúhk·see ...

**at (9am)**

lúc (chín giờ sáng)

lúp (jín zèr saáng)

**now**

ngay

ngay

**tomorrow**

ngày mai

ngày mai



**Is this taxi free?***Taxi này có đang trống không?*

dúh:k-see này gố daang cháwm kawm

**How much is it to ...?***Đi đến ... mất bao nhiêu tiền?*

dee đến ... múht bow nyee-oo dee-ùh

**Please put the meter on.***Xin bật đồng hồ lên.*

sin bựht đầwm hàw len

**Please take me to (this address).***Làm ơn đưa tôi tới (địa chỉ này).*

laàm ern đưh-uh doy der-ee (dee-ùh jeè này)

**Please ...***Làm ơn ...**laàm ern ...***slow down**  
**stop here**  
**wait here**chậm lại  
dừng lại ở đây  
đợi ở đâyjùhm lại  
zùhng lại ờ đây  
der-ee ờ đây**car, motorbike & bicycle hire****I'd like to hire a ...***Tôi muốn xe ...**doy moo-úh sa ...***bicycle**  
**car**  
**motorbike**đạp  
hơi  
mô-tôđạp  
her-ee  
maw-taw**with ...***có ...**gố ...***air conditioning**  
**a driver**máy lạnh  
người lái xemáy lạnh  
nguhr-ee lái sa**How much for ... hire?***Bao nhiêu một ...?**bow nyee-oo mawt ...***hourly**  
**daily**  
**weekly**tiếng  
ngày  
tuầndee-úhng  
ngày  
dwùh**air**  
**oil**  
**petrol**  
**tyre**không khí  
dầu  
xăng  
bánh xelawm ké  
zòh  
suhng  
baáng sa**I need a mechanic.***Tôi cần thợ sửa xe.*

doy gùh'n tợ sùh-uh sa

**I've run out of petrol.***Tôi bị hết dầu xăng.*

doy beẹ hết zòh suhng

**I have a flat tyre.***Bánh xe tôi bị xì.*

baáng sa doy beẹ seè

**directions****Where's the ...?***... ở đâu?**... ở đơh***bank**  
**city centre**Ngân hàng  
Trung tâm  
thành phốnguhn haàng  
chum duhm**hotel**  
**market**Khách sạn  
Chợkaák sạn  
jợ**police station**

Đồn cảnh sát

đàwn gǎang saát

**post office**

Bưu điện

buhr-oo dee-ùh

**public toilet**

Nhà vệ sinh công cộng

nyaà vệ sinh gǎwm gǎwm

**tourist office**

Phòng thông tin du lịch

fòm tawm  
din zoo lịk**Is this the road to (Dien Bien Phu)?***Đường này đi (Điện Biên Phủ) không?*

đưh-èrng này dee (dee-uh'n bee-uh'n fọj) kawm

**Can you show me (on the map)?***Xin chỉ giúp (trên bản đồ này)?*

sin jeè zùm (chen baản đầw này)

**What's the address?***Địa chỉ là gì?*

dee-uh jeẹ là zèè

**How far is it?***Bao xa?*

bow saa

**How do I get there?***Tôi có thể đến tới bằng đường nào?*

doy gố tè đến der-ee bùhng đưh-èrng nòw

**by bus**

bằng xe buýt

bùhng sa bweét

**by taxi**

bằng xe taxi

bùhng sa dúh:k-see

**by train**

bằng xe lửa

bùhng sa lùh-uh

**on foot**

đi bộ

dee bạw

Turn ... at the corner at the traffic lights left/right	Rê/Queo ... (N/S) ở góc đường tại đèn giao thông trái/phải	zã/gway-ọ ... (N/S) èr gáwp đưh-èng daj đàn zow tawm chai/fai
It's ... behind ... close far here in front of ... left near ... next to ... on the corner  opposite ... right straight ahead there	Nó ... đằng sau ... gần đây xa ở đây đằng trước ... trái gần ... bên cạnh ... ở góc phố/đường (N/S) đối diện ... phải thẳng tới trước ở đó	nó ... đùhng soh ... gùhn day saa èr day đùhng chuhr-érk ... chái gùhn ... ben gáang ... èr gáwp fáw/đưh-èng (N/S) đóy zee-uhn ... fai tùhng der-éé chuhr-érk èr đó
north south east west	hướng bắc hướng nam hướng đông hướng tây	huhr-éng búhk huhr-éng naam huhr-éng đawm huhr-éng day

## signs

Lối Vào/Lối Ra Mở/Đóng Còn Phòng Hết Phòng Tin Tức Đồn Cảnh Sát Cấm Chụp ảnh Quay Phim Vệ Sinh Nam/Nữ Nóng/Lạnh	lói vòw/lói raa mèr/dáwm gòn fòm hét fòm din dứhrk đawn gaán saát gúhm chụp ảnh gway feem vay sịng naam/nứhr nóm/laạng	Entrance/Exit Open/Closed Vacancies No Vacancies Information Police Station No Photography or Video Taping Toilets Men/Women Hot/Cold
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## accommodation

## finding accommodation

Where's a ...? bed and breakfast camping ground guesthouse hotel	... ở đâu? Nhà nghỉ Nơi cắm trại Nhà nghỉ Khách sạn	... èr đoh nyà ngyeé ner-ee gùhm chại nyà ngyeé kaák sạn
Can you recommend somewhere ...? cheap good nearby romantic	Bạn có thể giới thiệu cho tôi chỗ ...? rẻ tốt gần đây lãng mạn	baọn gố tè zer-éé tee-ọọ jo doy jô ... zả dáwt gùhn day laăng maọn



I'd like to book a room, please.

Làm ơn cho tôi đặt phòng.

làm ern jo doy dụt fòm

I have a reservation.

Tôi đã đặt trước.

doy đã dụt chuhr-érk

My name is ...

Tên tôi là ...

den doy là ...

Do you have a ... room?

double

single

twin

Bạn có phòng ...?

đôi

đơn

hai giường

baọn gố fòm ...

đoy

đem

hai zuhr-èng

How much is it per ...?

night

person

Giá bao nhiêu cho ...?

một đêm

một người

zả bow nyee-ọọ jo ...

mạwt dem

mạwt nguhr-èe

**For (three) nights/weeks.**

Cho (ba) đêm/tuần.

jo (baa) đăm/dwùhn

**From (July 2) to (July 6).**

Từ (mùng hai tháng bảy)

dùhr (mùm hai táng bảy)

đến (mùng sáu tháng bảy).

đén (mùm sốh táng bảy)

**Can I see it?**Tôi có thể xem phòng được không? *doy gố tè sam fòm duhr-erk kawm***Can I camp here?**

Tôi có thể cắm trại ở đây?

*doy gố tè gúhm chại ẻ day***Is there a camp site nearby?**Có nơi cắm trại gần đây không? *gố ner-ee gúhm chại gúhn day kawm***Can I pay ...?**

Tôi có thể trả bằng ...?

*doy gố tè chaả bùhng ...***by credit card**

thẻ tín dụng

*tả đín zùm***with a travellers**

séc du lịch

*sák zoo lịk***cheque****requests & queries****When's breakfast served?**

Bữa sáng được phục vụ khi nào?

*bũh-a saáng đựhr-erk fựp vọp kee nòw***Where's breakfast served?**

Bữa sáng được phục vụ ở đâu?

*bũh-a saáng đựhr-erk fựp vọp ẻ đoh***Please wake me at (seven).**

Làm ơn đánh thức tôi vào lúc (bảy giờ).

*laàm ern đảng túhrk doy vòw lúp (bảy zèr)***Could I have my key, please?**

Làm ơn cho tôi chìa khoá của tôi?

*laàm ern cho doy chee-à kwaá gồ-uh doy***Do you have a ...?**

Bạn có ... không?

*bạn gố ... kawm***mosquito net**

một cái màn

*mạwt gáỉ maàn***safe**

két sắt

*gát súht***The room is too ...**

Phòng của tôi quá ...

*fòm gồ-uh doy gwaá ...***expensive**

đắt

*đúht***noisy**

ồn

*àwn***small**

nhỏ

*nyáw***The ... doesn't work.****air conditioner**

Cái ... bị hỏng.

gáỉ ... beẹ hỏng

**fan**

máy điều hoà

máy dee-òo hwaà

**toilet**

quạt

gwaạt

la-bô

laa-baw

**This ... isn't clean.****pillow**

Cái ... này không sạch.

gáỉ ... này kawm saọk

**sheet**

gối

gốỷ

**towel**

tấm ra

dúhm zaa

khăn tắm

kuhn dúhm

**checking out****What time is checkout?**

Trả phòng vào lúc mấy giờ?

*chả fòm vòw lúp máy zèr***Can I leave my luggage here?**

Tôi có thể để lại hành lý ở đây không?

*doy gố tè để lại haàng leé ẻ day kawm***Could I have my ..., please?****deposit**

Tôi có thể xin lại ... không?

*doy gố tè sin lại ... kawm***passport**

tiền đặt cọc

*dee-èn đựht gồp***valuables**

hộ chiếu

*hạp chee-óo*

những đồ có giá trị

*nyúhng đầw gố zá chee***communications & banking****the internet****Where's the local Internet café?**

Internet càfê gần nhất ở đâu?

*in-ter-net gầ-fe gúhn nyúht ẻ đoh***How much is it per hour?**

Bao nhiêu tiền cho một tiếng?

*baw nyee-oo dee-ùhn jo mạwt dee-úhng***I'd like to ...****check my email**

Tôi muốn ...

*doy moo-úhn ...***get Internet access**

kiểm tra email

*keẻ-uhm chaa ee-mayl***use a printer**

vào mạng

*vòw maạng***use a scanner**

dùng máy in

*zùm máy in*

dùng máy scan

*zùm máy skaan*

## mobile/cell phone

### I'd like a mobile/cell phone for hire.

Tôi muốn thuê một điện thoại di động.

doy moo-úhnh twe mawt dee-úhnh twaj zee đạwm

### I'd like a SIM card for your network.

Tôi muốn mua một SIM điện thoại.

doy moo-úhnh moo-uh mawt sim dee-úhnh twaj

### What are the rates?

Giá bao nhiêu?

zaá bow nyee-oo

## telephone

### What's your phone number?

Xin cho biết số máy điện thoại của bạn?

sin jo bee-úhnh sáw máy dee-úhnh twaj goỏ-uh bạnh

### The number is ...

Số điện thoại là ...

sáw dee-úhnh twaj làa ...

### Where's the nearest public phone?

Điện thoại công cộng gần nhất ở đâu?

dee-úhnh twaj gỏm gỏm gủnh nyúhnh ẻr đoh

### I'd like to buy a phonecard.

Tôi muốn mua một thẻ gọi điện thoại.

doy moo-úhnh moo-uh mawt tá goy dee-úhnh twaj

### I want to ...

**call (Singapore)**  
**make a local call**

Tôi muốn ...

gọi (Singapore)  
gọi một cuộc  
nội hạt  
người nghe  
trả tiền

doy moo-úhnh ...

goy (sin-gaa-paw)  
goy mawt goỏ-uhkh  
nọy haạt  
nguhr-ẻe ngya  
chả dee-úhnh

**reverse the charges**

### classifiers

animals	con	gỏn	people	người	nguhr-ẻe
couples, pairs	đôi	đoy	plants	cây	gậy
inanimate objects	cái	gắi	vehicles	xe	sa

### How much does ... cost?

**a (three)-minute call**

Giá ... bao nhiêu?

một cuộc điện thoại (ba) phút mỗi một phút tiếp sau

**each extra minute**

zaá ... bow nyee-oo

mawt goỏ-uhkh dee-úhnh twaj (baa) fút mớy mawt fút dee-úhnh soh

### (500) dong per (30) seconds.

(Năm trăm) đồng cho (ba mươi) giây.

(nuhm chuhm) đầwm jo (baa muhr-ẻe) zay

## post office

### I want to send a ...

**fax**  
**letter**  
**parcel**  
**postcard**

Tôi muốn gửi một ...  
bản fax  
lá thư  
bưu phẩm  
bưu ảnh

doy moo-úhnh gủhr-ẻe mawt ...  
bản faak  
lá tuhr  
buhr-oo fủhnh  
buhr-oo aảnh

### I want to buy a/an ...

**envelope**  
**stamp**

Tôi muốn mua một ...  
phong bì  
cái tem

doy moo-úhnh moo-uh mawt ...  
fom beề  
gắi dam

### Please send it to (Australia) by ... airmail

**express mail**  
**registered mail**  
**sea mail**  
**surface mail**

Xin hãy gửi nó bằng ... đến (Úc).  
đường hàng không  
chuyển phát nhanh  
thư bảo đảm  
đường biển  
đường bộ

sin hãy gủhr-ẻe nó bủnhng ... đến (úp)  
đuhr-ẻng haảnh  
kawm  
jweẻ-uhnh faát nyaang  
tuhr bỏw đầwm  
đuhr-ẻng beẻ-uhnh  
đuhr-ẻng bạw

### Is there any mail for me?

Có thư nào của tôi không?

gỏ túhr nỏw goỏ-uh doy kawm

## bank

I'd like to ...	Tôi muốn ...	doy moo-úhn ...
Where can I ...?	Tôi có thể ... ở đâu?	doy gồ tè ... ờ doh
cash a cheque	đổi séc ra tiền mặt	đòy sák zaa dee-úhn mụht
change money	đổi tiền	đòy dee-úhn
change a travellers cheque	đổi séc du lịch	đòy sák zuu lịk
get a cash advance	rút tiền tạm ứng	zút dee-úhn đạm úhrng
withdraw money	rút tiền	zút dee-úhn
What's the ...?	... là bao nhiêu?	... là bow nyee-oo
charge for that	Phí cho cái đó	feé jo gáí đó
exchange rate	Tỉ giá hối đoái	deé zaa hóy đwái
It's ...		
(10,000) dong	(Mười nghìn) đồng.	muhr-eè ngìn đawm
free	Miễn phí.	meè-uhñ feé
What time does the bank open?		
Mấy giờ ngân hàng mở cửa?		máy zèr nguñn haàng mở gủhr-uh
Has my money arrived yet?		
Tiền của tôi đã đến chưa?		dee-úhn gồ-uh doy đầđ đến juhr-uh

## sightseeing

## getting in

What time does it open/close?		
Mấy giờ nó mở/đóng cửa?		máy zèr nó mở/đawm gủhr-uh
What's the admission charge?		
Vé vào cửa hết bao nhiêu?		vá vòv gủhr-uh hết bow nyee-oo
Is there a discount for ...?	... có được giảm giá không?	... gồ duhr-erk zảm zảá kawm
children	Trẻ em	chả am
students	Sinh viên	sing vee-uhñ

I'd like a ...  
catalogue  
guide  
local map

Tôi muốn có một ...  
quyển ca-ta-lô  
người hướng dẫn  
bản đồ địa phương

doy moo-úhn gồ mậwt ...  
gwee-uhñ gaa-daa-law  
nguhr-eè huhr-érng zúhn  
bản đầw dee-ùh fuhr-erg

I'd like to visit ...  
Tôi muốn thăm ...

doy moo-úhn tuhm ...

What's that?  
Đó là cái gì?

đó là gáí zèè

Can I take a photo?  
Tôi có thể chụp ảnh  
được không?

doy gồ tè chụp ảnh  
duhr-erk kawm



## tours

When's  
the next ...?  
boat trip  
day trip  
tour

Khi nào là chuyến  
... tới?  
du thuyền  
du lịch nội nhật  
thăm quan

kee nòw là jwee-úhn  
... der-eé  
zoo twee-úhn  
zoo lịk nọy nyuht  
tuhm gwaan

Is (the) ...  
included?  
accommodation  
admission charge  
food  
transport

Nó có bao gồm  
... không?  
chỗ ở  
giá vé  
đồ ăn  
phương tiện đi lại

nó gồ bow gawm  
... kawm  
jăw ờ  
zảá vá  
đầw uhñ  
fuhr-érng dee-ùhñ dee lại

How long is the tour?  
Chuyến đi thăm quan  
này là dài bao lâu?

jwee-úhn dee tuhm gwaan  
này là zai bow loh

What time should we be back?  
Mấy giờ chúng tôi được về?

máy zèr júm doy duhr-erk về

market	chợ	jẹt
monument	di tích lịch sử	zee đik lịk sủhr
museum	viện bảo tàng	vee-ựhn bởw daàng
old city	khu phố cổ	koo fắw gắw
pagoda	chùa	joo-ừh
palace	cung điện	gũm dee-ựhn
ruins	sự đổ nát	sựhr đắw naát
statues	bức tượng	bứhrk duhr-ợng
temple	một đền Phật Giáo	mắwt đền fựht zỏw

## shopping

### enquiries

Where's a ...?	... ở đâu?	... ờ đơh
bank	Ngân hàng	nguhn haàng
book shop	Tiệm sách	dee-ựhm saák
camera shop	Tiệm bán máy chụp hình	dee-ựhm bán máy júp hìng
department store	Trung tâm mua bán	chum duhm moo-uh bán
market	Chợ	jẹt
newsagency	Thông tấn xã	tawm dúhn saả
supermarket	Siêu thị	see-oo tee
I'd like to buy ... Tôi muốn mua ...		doy moo-óhn moo-uh ...
Where can I buy (a padlock)? Tôi có thể mua (khoá) ở đâu?		doy gố tày moo-uh (kwaá) ờ đơh
Can I look at it? Tôi có thể xem nó không?		doy gố tày sam nó kawm
Do you have any others? Bạn có cái khác không?		baọn gố gắi kaák kawm
Does it have a guarantee? Nó có được bảo hành không?		nó gố duhr-ợk bởw haàng kawm

### Can I have it sent overseas?

Có thể gửi nó ra nước ngoài không?      gố tày gủhr-ee nó zaa nuhr-ợk ngoai kawm

### Can I have my ... repaired?

Ở đây có sửa ... không?      ợt đay gố sủhr-uh ... kawm

### It's faulty.

Nó bị hỏng rồi.      nó beẹ hỏm zỏy

### I'd like (a) ...

bag	Làm ơn cho tôi ... cái túi	laàm ờn cho doy ... gắi doo-eé
refund	tiền hoàn lại	dee-ừn hwaàn lại
to return this	trả lại cái này	chaả lại gắi này

## paying

### How much is it?

Nó bao nhiêu tiền?      nó bow nyee-oo dee-ừn

### Can you write down the price?

Bạn có thể viết giá được không?      baọn gố tày vee-ừt zaa duhr-ợk kawm

### That's too expensive.

Cái đó quá đắt.      gắi đó gắwaá dúht

### Can you lower the price?

Có thể giảm giá được không?      gố tày zầm zaa duhr-ợk kawm

### I'll give you (10,000) dong.

Tôi chỉ trả (mười nghìn) đồng thôi.      doy jeé chaả (muhr-eè ngìn) đắwm toy

### There's a mistake in the bill.

Có sự nhầm lẫn trên hoá đơn.      gố sựhr nyừm lủhn chen hwaá đern

### Do you accept ...?

credit cards	Bạn có dùng ... không? thẻ tín dụng	baọn gố zừm ... kawm tả đín zựm
debit cards	thẻ trừ tiền	tả chừh dee-ừn
travellers cheques	séc du lịch	sák zoo lịk

### I'd like ..., please.

a receipt	Làm ơn cho tôi ... hoá đơn	laàm ờn cho doy ... hwaá đern
my change	tiền thừa	dee-ừn tủhr-uh

## clothes &amp; shoes

## Can I try it on?

Tôi có thể mặc thử được không?      *doy gố tẩy मुख túhr duhr-erk kawm*

## My size is (40).

Cỡ của tôi là (bốn mươi).      *gễ gồ-uh doy là (báwn muhr-ee)*

## It doesn't fit.

Nó không vừa.      *nó kawm vuhr-ùh*

small	<i>bé</i>	<i>bá</i>
medium	<i>trung bình</i>	<i>chum bình</i>
large	<i>to</i>	<i>do</i>



## books &amp; music

I'd like a ...	Tôi muốn có một ...	<i>doy moo-úhn gố mawt ...</i>
newspaper	<i>tờ báo</i>	<i>dèr bów</i>
(in English)	<i>(bằng Tiếng Anh)</i>	<i>(bùhng dee-úhng aang)</i>
pen	<i>bút bi</i>	<i>bút bee</i>

## Is there an English-language bookshop?

Có hiệu sách Tiếng Anh ở đây không?      *gố hee-oọ saák dee-úhng aang ờ đây kawm*

## I'm looking for something by (Hong Nhung).

Tôi đang tìm một cái gì đó của ca sỹ (Hong Nhung).      *doy daang tìm mawt gáí zeè đồ gồ-uh gaa seé (hàwm nyum)*

## Can I listen to this?

Tôi có thể nghe thử cái này?      *doy gố tẩy nga túhr gáí này*

## What's his/her best recording?

Đĩa nào của anh/cô ấy là hay nhất?      *đe-uh nòw gồ-uh aang/gaw áy là hay nýút*

## photography

## I need a ... film for this camera.

APS      *Tôi cần loại phim ...*  
 B&W      *cho máy ảnh này.*  
 colour      *APS*  
 slide      *B&W*  
 (200) speed      *màu*  
                     *đèn chiếu*  
                     *(hai trăm) tốc độ*

## Can you ...? develop this film

Bạn có thể ... không?  
*rửa cuộn*  
*phim này*

## load my film transfer photos from my camera to CD

*bỏ phim trong máy*  
*chuyển ảnh từ*  
*máy ảnh của*  
*tôi sang đĩa CD*

## When will it be ready?

*Khi nào nó sẽ xong?*

*doy gùhn lwaj feem ...*  
*jo máy ảnh này*  
*aa-pe-es*  
*chúhng đến*  
*mòh*  
*đàn jee-oó*  
*(hai chuhm) dắw đạw*

*bạn gố tẩy ... kawm*  
*zúhr-uh gồ-uhh*  
*feem này*  
*bỏ feem chom máy*  
*jwee-uhh aàng dùhr*  
*máy ảnh gồ-uh*  
*doy saang dee-uh se-de*

*kee nòw nó sẽ som*

## toiletries

conditioner  
condoms  
deodorant  
insect repellent

*thuốc xả tóc*  
*bao cao su*  
*chất khử mùi*  
*thuốc trừ sâu*  
*bọ tức*

*too-úhk saả dóp*  
*bow gồw soo*  
*júht khử moo-eè*  
*too-úhk chùhr soh*  
*bọ dứhrk*

## moisturiser

*kem dưỡng da*  
*cho lướt*

*gần zúhr-erng zaa*  
*jo muhr-ért*

razor blades  
sanitary napkins  
shampoo

*lưỡi dao cạo*  
*băng vệ sinh*  
*dầu gội đầu*  
*kem cạo râu*

*lúhr-ee zow gồw*  
*buhng vệ sinh*  
*zòh gợy ðòh*  
*găm gợw zoh*

soap  
sunscreen  
toilet paper  
toothbrush  
toothpaste

*xà phòng*  
*kem chống nắng*  
*giấy vệ sinh*  
*bàn chải đánh răng*  
*kem đánh răng*

*saả fòm*  
*găm jáwm núhng*  
*záy vệ sinh*  
*baàn chải đắng zuhng*  
*găm đắng zuhng*

personal & possessive pronouns		
I	tôi	doy
you sg	bạn	baạn
he	ông ấy	awm ấy
she	bà ấy	baà ấy
it	cái đó	gáí đó
we exd/incl	chúng tôi/ta	júm doy/daa
you pl	các bạn	kaák baạn
they	họ	họ
my	của tôi	gòò-uh doy
your sg	của bạn	gòò-uh baạn
his	của ông ấy	gòò-uh awm ấy
her	của bà ấy	gòò-uh baà ấy
our exd/incl	của chúng tôi/ta	gòò-uh júm doy/daa
your pl	của các bạn	gòò-uh kaák baạn
their	của họ	gòò-uh họ

## meeting people

### greetings, goodbyes & introductions

Hello.	Xin chào.	sin jòw
Hi.	Chào.	jòw
Goodbye.	Tạm biệt.	daạm bee-ùht
Good night.	Chúc ngủ ngon.	júp ngoò ngon
Mr/Sir	Anh/Ông	aang/awm
Mrs/Madam	Chị/Bà	jeé/baà
Miss/Ms	Cô	gáw

How are you?  
Fine. And you?  
What's your name?  
My name is ...  
I'm pleased to  
meet you.

Bạn khoẻ không?  
Khoẻ. Còn bạn thì sao?  
Tên bạn là gì?  
Tên tôi là ...  
Tôi rất vui được  
gặp bạn.

baạn kwả kawm  
kwả gòn baạn teè sow  
den baạn laà zeè  
den doy laà ...  
doy zúht voo-ee duhr-erik  
gùhp baạn

This is my ...  
brother (older)  
brother (younger)  
boyfriend  
daughter  
father  
friend  
girlfriend  
husband  
mother  
partner (intimate)  
sister (older)  
sister (younger)  
son  
wife

Đây là ... của tôi.  
anh  
em  
bạn trai  
con gái  
bố  
bạn  
bạn gái  
chồng  
mẹ  
tình nhân  
chị  
em  
con trai  
vợ

đây là ... gòò-uh doy  
aang  
am  
baạn chai  
gòn gáí  
báw  
baạn  
baạn gáí  
jòm  
mạ  
dìng nyuhn  
jeé  
am  
gòn chai  
vợ

What's your (address)?

(Địa chỉ) của bạn là gì?

(dee-ùh jeé) gòò-uh baạn laà zeè

Here's my ...  
(email) address  
fax number  
(mobile) number

Đây là ... của tôi.  
địa chỉ (email)  
số fax  
số điện thoại  
(di động)

đây là ... gòò-uh doy  
dee-ùh jeé (ee-mayl)  
sáw faak  
sáw dee-ùhn twai  
(zee đạwm)

### occupations

What's your occupation? Bạn làm nghề gì?

baạn làm nghề zeè

I'm a/an ...  
chef  
doctor  
farmer  
teacher

Tôi là ...  
đầu bếp  
bác sĩ  
nông dân  
giáo viên

doy laà ...  
đờh bép  
baák seé  
nawm zuhn  
zów vee-uhh



## background

Where are you from?	Bạn từ đâu đến?	bạn ðừh ðoh ðén
I'm from ...	Tôi từ ...	doy ðừh ...
Australia	Úc	úp
Canada	Ca-na-ða	gaa-naa-ðaa
England	Anh	aang
Ireland	Ái-len	aí-laan
New Zealand	Tân Tây Lan	duhn ðay laan
the USA	Mỹ	meẽ
Are you married?	Bạn lập gia ðình chưa?	bạn lựhp zaa ðìng juhr-uh
I'm ...	Tôi ...	doy ...
married	đã lập gia ðình	ðã lựhp zaa ðìng
single	độc thân	ðawp tuhn

## age

How old ...?	... bao nhiêu tuổi?	... bow nyee-oo dòy
are you	Bạn	bạn
is your daughter	Con gái của bạn	gòn gái gỏo-uh bạn
is your son	Con trai của bạn	gòn chai gỏo-uh bạn
I'm ... years old.	Tôi ... tuổi.	doy ... dòy
He/She is ... years old.	Anh/Cô ấy ... tuổi.	ang/gaw ấy ... dòy

## feelings

I'm (not) ...	Tôi (không) thấy ...	doy (kawm) táy ...
Are you ...?	Bạn có thấy ... không?	bạn gỏ táy ... kawm
cold	lạnh	laang
happy	vui	voo-ee
hot	nóng	nóm
hungry	đói	đóy
sad	buồn	boo-ùhn
thirsty	khát nước	kaát nuhr-érk
tired	mệt mỏi	mệt mỗy

## entertainment

## beach

Where's the ... beach?	Bãi biển ... ở đâu?	baĩ beẽ-ùhn ... ở ðoh
best	đẹp nhất	ðạp nyúht
nearest	gần nhất	gũhn nyúht
public	công cộng	gawm gawm
How much for a/an ...?	Một cái ... bao nhiêu tiền?	mạwt gáí ... bow nyee-oo ðee-ùhn
chair	ghế	gế
umbrella	ô	aw
Is it safe to dive/swim here?	Có an toàn để lặn/bơi ở đây không?	gỏ aan dwaàn ðể lựhn/ber-ee ở ðay kawm
What time is high/low tide?	Mấy giờ thủy triều lên/xuống?	máy zèr tweẽ chee-oò len/soo-úhng

## water sports

Can I book a lesson?	Tôi có thể đặt buổi học không?	doy gỏ tè ðựht boỏ-ee họp kawm
Can I hire (a) ...?	Tôi có thể thuê ... không?	doy gỏ tè twe ... kawm
boat	thuyền	twee-ùhn
canoe	ca-nô	gã-naw
diving equipment	ðồ lặn nước	ðaw lựhn nuhr-érk
guide	người hướng dẫn	nguhr-èè nuhr-éng zũhn
kayak	xuồng cai-ac	soo-ùhng gáí-aak
life jacket	áo phao	ów fow
motorboat	xuồng máy	soo-ùhng máy
sailboard	ván buồm	vaán boo-ùhm
sailing boat	thuyền buồm	twee-ùhn boo-ùhm
snorkelling	thiết bị lặn	tee-úht beẽ lựhn
gear	bằng ống thở	bùhng áwm tèr
surfboard	ván lướt sóng	vaán luhr-ért sóm

Are there any ...?  
reefs  
rips  
water hazards

Có ... ở đây không?  
san hô  
dòng nước xiết chảy  
những hiểm  
hoạ do nước

ố ... ẻ đây kawm  
saan haw  
zòm nuhr-érk see-úht jày  
nyũhrng hee-uhm  
hwaạ zo nuhr-érk

## going out

Where can I find ...?

clubs  
gay venues

pubs

I feel like going  
to a/the ...

concert  
karaoke bar  
movies  
party  
performance  
water-puppet  
theatre

Tôi có thể tìm  
các ... ở đâu?  
vũ trường  
quán mà giới  
đồng tính hay đến  
quán rượu

Tôi muốn đi ...

nghe hoà nhạc  
hát karaoke  
xem phim  
dự tiệc  
xem trình diễn  
xem múa rối

doy ố tẻ đim  
kaák ... ẻ doh  
voõ chuhr-èrng  
gwaán maà zer-eé  
đawm đing hay đến  
gwaán zee-oọ

doy moo-úhn dee ...

ngye hwaà nyaạk  
haát gaa-raa-o-ge  
sam feem  
zũhr dee-úhk  
sam ching zeē-uhn  
sam moo-úh zóy

## interests

Do you like ...?  
I (don't) like ...

cockfighting  
cooking  
movies  
music  
photography  
reading  
sport  
surfing the Internet  
travelling  
watching TV

Bạn có thích ... không?  
Tôi (không) thích ...  
chọi gà  
nấu ăn  
xem phim  
nghe nhạc  
chụp ảnh  
đọc sách  
chơi thể thao  
lướt mạng  
đi du lịch  
xem vô tuyến

bạn ố tít ... kawm  
doy (kawm) tít ...  
joy gaà  
nóh uhn  
sam feem  
ngya nyaạk  
jup ảng  
đọp saák  
jer-ee tẻ tow  
luhr-ért maạng  
dee zoo lịk  
sam vaw dwee-úhn

Do you like to ...?  
dance  
go to concerts  
listen to music

Bạn có ... không?  
biết khiêu vũ  
hay đi nghe nhạc  
nghe nhạc

bạn ố ... kawm  
bee-úht kee-oo voõ  
hay dee ngya nyaạk  
ngya nyaạk

## food & drink

### finding a place to eat

Can you  
recommend a ...?  
bar  
café  
restaurant

Bạn có thể giới  
thiệu một ... không?  
quán bar  
quán cà phê  
nhà hàng

bạn ố tẻ zer-eé  
tee-oọ mawt ... kawm  
gwaán baa  
gwaán gaa-fe  
nyaà haàng

I'd like ..., please.  
a table for (five)

the nonsmoking  
section  
the smoking section

Xin cho tôi ...  
một bàn cho  
(năm) người  
bàn trong khu  
không hút thuốc  
bàn có hút thuốc

sin jo doy ...  
mawt baàn jo  
(nuhm) nuhr-eè  
baàn chom koo  
kawm hút too-úhk  
baàn ố hút too-úhk



### ordering food

breakfast  
lunch  
dinner  
snack

ăn sáng  
ăn trưa  
ăn tối  
ăn nhẹ

uhn saáng  
uhn chuhr-uh  
uhn đóy  
uhn nyạ

I'd like (the) ..., please.

bill  
drink list  
menu  
that dish

Tôi muốn ...  
hoá đơn  
thực đơn đồ uống  
thực đơn  
món kia

doy moo-úhn ...  
hwaá đern  
tũhrk đern đàu oo-úhng  
tũhrk đern  
món gee-uh

**What would you recommend?**

*Bạn có giới thiệu những món gì?*      bạn gố zer-eé tee-oo nyũhrng món zèè

<b>bowl</b>	<i>bát/chén</i> (N/S)	<i>baát/jén</i> (N/S)
<b>chopsticks</b>	<i>đũa</i>	<i>đoõ-uh</i>
<b>cloth</b>	<i>khăn trải bàn</i>	<i>kuhn chai baàn</i>
<b>cup</b>	<i>cái tách</i>	<i>gáí daák</i>
<b>fork</b>	<i>cái nĩa</i>	<i>gáí neẽ-uh</i>
<b>glass</b>	<i>cốc/ly</i> (N/S)	<i>gáwp/lee</i> (N/S)
<b>knife</b>	<i>con dao</i>	<i>gõn zow</i>
<b>plate</b>	<i>đĩa</i>	<i>đeẽ-uh</i>
<b>spoon</b>	<i>thìa</i>	<i>tee-ùh</i>
<b>teaspoon</b>	<i>muỗng nhỏ</i>	<i>moo-uhng nyỏ</i>

**drinks**

<b>(cup of) coffee ...</b>	<i>(một cốc) cà phê ...</i>	<i>(mạwt gáwp) gầa-fe ...</i>
<b>(cup of) tea ...</b>	<i>(một cốc) trà ...</i>	<i>(mạwt gáwp) chàa ...</i>
<b>with milk</b>	<i>có sữa</i>	<i>gố súhr-uh</i>
<b>without sugar</b>	<i>không có đường</i>	<i>kawm gố đuhr-èrng</i>
<b>orange juice</b>	<i>nước cam</i>	<i>nuhr-érk gầam</i>
<b>soft drink</b>	<i>nước ngọt</i>	<i>nuhr-érk ngọt</i>
<b>... water</b>	<i>nước ...</i>	<i>nuhr-érk ...</i>
<b>boiled</b>	<i>sôi</i>	<i>soy</i>
<b>hot</b>	<i>nóng</i>	<i>nóm</i>
<b>sparkling mineral</b>	<i>sô-đa</i>	<i>saw-đaa</i>
<b>still mineral</b>	<i>suôi</i>	<i>soo-eé</i>

**north & south**

There are three main accents in Vietnam – northern (Hanoi dialect), southern (Saigon dialect) and central (Huế dialect). There are some significant differences in vocabulary between the dialects, and certain letters have very distinct pronunciations. We've generally used the northern variety and examples of both northern and southern dialects are given where appropriate. The language we've provided you with in this chapter should be understood throughout the country. When we've given both northern and southern pronunciation, the two options are marked as (N) and (S) and separated with a slash.

**in the bar****I'll have ...**

*Cho tôi ...*

*jo doy ...*

**I'll buy you a drink.**

*Cho tôi mua một ly  
rượu cho bạn.*

*jo doy moo-uh mạwt lee  
zee-oo jo bạn*

**What would you like?**

*Bạn thích uống gì?*

*bạn tík oo-úhng zèè*

**Cheers!**

*Chúc sức khoẻ!*

*júp súhrk kwá*

**gin**

*gin*

*jin*

**rum**

*rom*

*zom*

**vodka**

*vốtka*

*váwt-gầa*

**a bottle of (wine)**

*một chai (rượu vang)*

*mạwt jai (zee-oo vaang)*

**a glass of (beer)**

*một cốc (bia)*

*mạwt gáwp (bi-uh)*

**a shot of (whisky)**

*một ngụm rượu (uýtky)*

*mạwt ngụm zee-oo (wit-gầe)*

**... wine**

*rượu vang ...*

*zee-oo vaang ...*

**red**

*đỏ*

*đỏ*

**sparkling**

*có ga*

*gố gaa*

**white**

*trắng*

*chaáng*

**self-catering****What's the local speciality?**

*Có những đặc sản gì ở đây?*

*gố nyũhrng đặk sản zèè ờ đây*

**What's that?**

*Cái đó là cái gì?*

*gáí đó là gáí zèè*

**How much is a kilo of (rice)?**

*Một cân (gạo) là bao nhiêu?*

*mạwt gũhn (gọw) là bow nyee-oo*

I'd like ... (200) grams (two) kilos (three) pieces (six) slices	Cho tôi ... (hai trăm) gam (hai) cân (ba) cái (sáu) miếng	jo doy ... (hai chuhm) gaam (hai) ġuhn (baa) ġái (sốh) mee-úhng
Enough. A bit more. Less.	Đủ rồi. Một chút nữa. Ít hơn.	đoò zòy mạwt jút nhừ-uh ít hern

## special diets & allergies

### Is there a vegetarian restaurant near here?

Có nhà hàng đồ chay  
nào gần đây không?      ġố nyaà haàng ðàw jay  
nòw ġùhn ðay kawm

### Do you have vegetarian food?

Bạn có đồ chay không?      bạn ġố ðàw jay kawm

Could you prepare a meal without ...?	Bạn có thể chuẩn bị những món không có ... được không?	bạn ġố tè joò-uh beə nyũhrng món kawm ġố ... ðuhr-erk kawm
butter	bơ	ber
eggs	trứng	chúhrng
fish sauce	nước mắm	nuhr-èrk múhm
meat	thịt	tịt
meat stock	nước hầm xương thịt	nuhr-èrk hùhm suhr-erng tịt

I'm allergic to ...	Ăn ... làm cho tôi bị dị ứng nặng.	uhn ... làm jo doy beə zee úhrng nựhng
chilli	ớt	ért
dairy produce	đồ làm từ sữa	ðàw làm ðùhr sũhr-uh
eggs	trứng	chúhrng
gluten	chất gluten	júht gloo-ten
MSG	mì chính	meè jing
nuts	các loại hạt	ġaák lwại haạt
seafood	đồ biển	ðàw beə-uhn

For other allergies see **health**, page 244.

## menu reader

bánh cốm	baáng gáwm	sticky green rice cake
bánh chay	baáng jay	boiled dumplings
bánh chưng	baáng juhrng	boiled dumplings of glutinous rice wrapped in bamboo leaves
bánh cuốn	baáng ġoo-úhn	steamed rolls made of rice flour
bánh Huế	baáng hwé	rice flour pudding stuffed with minced shrimp
bánh khoai	baáng kwai	sweet potato cake or crepe
bánh mì thịt	baáng meè tịt	meat (usually pork) roll with vegetables
bánh phở	baáng fêr	flat rice noodles
bánh phồng tôm	baáng fòm dawm	'prawn crackers' – shrimp chips
bánh tro	baáng cho	sweet cake made of Japanese lily fruit, water, lime & rice
bánh xèo	baáng say-oò	a cross between an omelette & a crepe, filled with pork & prawns & eaten wrapped in lettuce
bò lá lốt	bò laá láwt	minced beef wrapped in betel leaves & char-grilled
bún bò	bún bò	rice noodles with braised beef & chilli
bún ốc	bún áwp	rice noodles with cooked snail meat
canh chua cá	ġaang joo-uh ġaá	hot & sour fish soup
cá quả hấp với bia rau giá vị	ġaá ġwaà húhp ver-eé bee-uh zoh zaá veẹ	rock fish steamed in beer & seasoning
cơm hương giang	ġerm huhr-erng zaang	Huế rice with vegetables
củ kiệu chua	ġoò ġee-oọ joo-uh	pickled shallots
chả cá lã vọng	jaá ġaá laã vòm	fried fish cooked with noodles & spring onions in a charcoal brazier

chả giò	jaả zò	fried spring rolls wrapped in a lettuce leaf with various herbs & dipped in fish sauce, sugar, lime juice & chilli
chạo tôm	jow dawm	minced shrimp wrapped around sugar cane
chè bánh trôi	jà baáng choy	sweet pudding with round balls, eaten with sweet sauce (the larger balls are stuffed with sweet cooked green beans)
gỏi ngó sen	goi ngo san	lotus stem salad
lạp xưởng	laap suhr-érng	sweet Chinese pork sausage
lẩu dê	lỏh ze	lamb or goat hot pot
lẩu lươn	lỏh luhr-ern	eel hot pot
mứt	múhrt	jam • sugared dried fruits & vegetables
mực khô	mựhrk kaw	dried squid
nem nướng	nam nuhr-érng	grilled meatballs eaten with rice noodles & fish sauce
nước chấm	nuhr-èrk júhm	dipping sauce made from fish sauce, sugar, lime juice & chilli
ô mai	aw mai	apricots (or other small fruits) preserved in salt, licorice & ginger
ốc hấp bia	áwp húhp bee-uh	snails cooked with beer
ốc xào cà vồ	áwp sòw gảả vồ	stir-fried snails (still in their shells)
phở	fêr	noodle soup usually served with beef or chicken
phở bò	fêr bò	noodles served with beef
phở gà	fêr gầ	noodles served with chicken
tôm khô	dawm kaw	dried shrimp
tôm xào hành nấm	dawm sòw haàng núhm	shrimp with mushrooms
thịt chó	tịt jó	dog meat
thịt kho nước dừa	tịt ko nuhr-érik	pork braised in coconut milk

## emergencies

### basics

<b>Help!</b>	<i>Cứu tôi với!</i>	gũhr-oó doy vé-ee
<b>Stop!</b>	<i>Dừng lại đi!</i>	zùhrng lại dee
<b>Go away!</b>	<i>Đi đi!</i>	dee dee
<b>Thief!</b>	<i>Cướp!</i>	gũhr-érp
<b>Fire!</b>	<i>Cháy!</i>	jày
<b>Call an ambulance.</b>	<i>Gọi một xe cứu thương.</i>	goy məwt sa gũhr-oó tuhr-erng
<b>Call a doctor.</b>	<i>Gọi bác sĩ.</i>	goy baák seē
<b>Call the police.</b>	<i>Gọi cảnh sát.</i>	goy gảng saát
<b>It's an emergency!</b>	<i>Đó là một ca cấp cứu.</i>	đó làà məwt gầ gũhp gũhr-oó
<b>There's been an accident.</b>	<i>Có một tai nạn.</i>	gố məwt dai nạn
<b>Could you help me, please?</b>	<i>Làm ơn giúp đỡ?</i>	làam ern zúp đễ
<b>Can I use your phone?</b>	<i>Tôi có thể dùng điện thoại của bạn được không?</i>	doy gố tè zùm dee-ùnh twại gồo-uh bạn đuhr-èrk kawm
<b>I'm lost.</b>	<i>Tôi bị lạc.</i>	doy beẹ lạk
<b>Where are the toilets?</b>	<i>Nhà vệ sinh ở đâu?</i>	nyaà vệ sing ở đơ
<b>police</b>		
<b>Where's the police station?</b>	<i>Đồn cảnh sát ở đâu?</i>	đàwn gảng saát ở đơ
<b>I want to report an offence.</b>	<i>Tôi muốn tường trình một hành vi phạm tội.</i>	doy moo-únh duhr-èrng chình məwt haàng vee faạm doy

I've been ... assaulted raped robbed	Tôi đã từng bị ... hành hung hiếp dâm ăn cướp	doy đả dừng bệ ... hàng hum hee-úhp zuhm uhn gũhr-érp
I've lost my ... backpack credit card jewellery passport	Tôi đã bị mất ... ba lô thẻ tín dụng trang sức hộ chiếu	doy đả bệ múht ... ba law tả đín zum chaang súhrk hạp chee-ó
My ... was/were stolen. bags handbag money travellers cheques wallet	... của tôi đã bị lấy cắp. Túi sách Túi sách tay Tiền Séc du lịch Ví	... gò-uh doy đả bệ lấy gũhp doo-eé saák doo-eé saák day dee-ùhn sák zoo lịk vé
I want to contact my ... consulate embassy	Tôi muốn liên lạc với ... phòng lãnh sự đại sứ quán	doy moo-úhn lee-uhn laak ver-eé ... fòm laăng sựhr đại súhr gwaán
I have insurance.	Tôi có bảo hiểm.	doy gố bởw hee-uhm

## health

### medical needs

Where's the nearest ...? dentist	... gần nhất ở đâu?	... gũhn nyút ẻr doh
doctor	Phòng khám nha khoa	fòm kaám nyaa kwaa
hospital	Bệnh viện	baák seé bệng vee-ùhn
(night) pharmacist	(Đêm) cửa hàng được phẩm	(đem) gũhr-uh hàng zuhr-ẻk fủhm

### I need a doctor (who speaks English).

Tôi cần một bác sĩ  
(nói tiếng Anh).

doy gũhn mọt baák seé  
(nóy dee-úhng aang)

### Could I see a female doctor?

Tôi có thể gặp một bác  
sĩ nữ được không?

doy gố tè gũhp mọt baák  
seé nũhr đũhr-ẻk kawm

### I've run out of my medication.

Tôi đã hết thuốc điều trị.

doy đả hết too-úhk dee-ò-ẻ chep



## symptoms, conditions & allergies

I'm sick.	Tôi bị ốm.	doy bệ áwm
It hurts here.	Nó đau ở chỗ này.	nó doh ẻr jăw này
ankle	cổ chân	găw juhn
arm	tay	day
back	lưng	luhrng
chest	ngực	ngũhrk
ear	tai	dai
eye	mắt	múht
face	mặt	mụht
finger	ngón tay	ngón day
foot	bàn chân	baàn juhn
hand	bàn tay	baàn day
head	đầu	đòh
heart	trái tim	chái dim
leg	chân	juhn
mouth	miệng	mee-ùhng
neck	cổ	găw
nose	mũi	moó-ee
skin	da	zaa
stomach	bụng	bụm
teeth	răng	zuhrng
throat	cuống họng	gò-úhng hợm

© Lonely Planet Publications

<b>I have (a) ...</b>	<i>Tôi bị ...</i>	<i>doy beẹ ...</i>
<b>allergy</b>	<i>dị ứng</i>	<i>zeẹ úhng</i>
<b>asthma</b>	<i>bệnh hen suyễn</i>	<i>bẹng han swee·uhn</i>
<b>bronchitis</b>	<i>bệnh viêm cuống phổi</i>	<i>bẹng vee-uhm gồo·úhng fỏy</i>
<b>constipation</b>	<i>táo bón</i>	<i>dóv bón</i>
<b>cough</b>	<i>ho</i>	<i>ho</i>
<b>diarrhoea</b>	<i>tiêu chảy</i>	<i>dee-oo jáy</i>
<b>fever</b>	<i>sốt</i>	<i>sáwt</i>
<b>headache</b>	<i>đau đầu</i>	<i>đoh ðoh</i>
<b>heat stroke</b>	<i>lả đi vì nóng</i>	<i>laả ðee veề nónm</i>
<b>nausea</b>	<i>buồn nôn</i>	<i>boo·ùhn nawn</i>
<b>pain</b>	<i>đau</i>	<i>đoh</i>
<b>sore throat</b>	<i>viêm họng</i>	<i>vee-uhm hợm</i>
<b>toothache</b>	<i>đau răng</i>	<i>đoh zuhng</i>
<b>I'm allergic to ...</b>	<i>... làm tôi bị dị ứng.</i>	<i>... làm doỵ beẹ zeẹ úhng</i>
<b>antibiotics</b>	<i>Thuốc kháng sinh</i>	<i>too·úhk kaáng sinh</i>
<b>anti-inflammatories</b>	<i>Thuốc chống viêm</i>	<i>too·úhk jóm vee-uhm</i>
<b>aspirin</b>	<i>Thuốc giảm đau</i>	<i>too·úhk zaám ðoh</i>
<b>bees</b>	<i>Con ong</i>	<i>gờn om</i>
<b>codeine</b>	<i>Thuốc côđêin</i>	<i>too·úhk gồ·đeen</i>
<b>penicillin</b>	<i>Thuốc pênicilin</i>	<i>too·úhk pe-nee-see-lin</i>
<b>antifungal cream</b>	<i>thuốc Diệt Nấm</i>	<i>too·úhk zee-ựht núhm</i>
<b>antimalarial medication</b>	<i>thuốc chống sốt rét</i>	<i>too·úhk jáwm sáwt zát</i>
<b>antiseptic</b>	<i>thuốc diệt trùng</i>	<i>too·úhk zee-ựht chùm</i>
<b>bandage</b>	<i>băng</i>	<i>buhng</i>
<b>Band-Aid</b>	<i>băng dán</i>	<i>buhng zaán</i>
<b>contraceptives</b>	<i>thuốc tránh thai</i>	<i>too·úhk chaáng tai</i>
<b>diarrhoea medicine</b>	<i>thuốc chống bệnh ỉa chảy</i>	<i>too·úhk jáwm bẹng yả jài</i>
<b>insect repellent</b>	<i>thuốc trừ sâu bọ tức</i>	<i>too·úhk chừh soh bọ dứhrk</i>
<b>laxatives</b>	<i>thuốc nhuận trường</i>	<i>too·úhk nyoo·ùhn chuhr-èmg</i>
<b>painkillers</b>	<i>thuốc giảm đau</i>	<i>too·úhk zaám ðoh</i>
<b>rehydration salts</b>	<i>thuốc muối hydrat</i>	<i>too·úhk moo·eé hee·draat</i>
<b>sleeping tablets</b>	<i>thuốc ngủ</i>	<i>too·úhk ngoỏ</i>

See special diets &amp; allergies, page 238, for food-related allergies.

The symbols (n), (a) and (v) (indicating noun, adjective and verb) have been added for clarity where an English term could be either. When we've given both the southern and northern translation of a word, the two options are marked as (s) and (n) and separated by a slash. For food terms, see the **menu reader**, page 239.

### A

**accident** *tai nạn* dai naan  
**accommodation** *chỗ ở* jāw ər  
**adaptor** *ổ cắm điện* ăw gũhm dee-uhn  
**address** (n) *địa chỉ* dee-uh jeə  
**after** *sau* soh  
**air-conditioned** *được không điều hòa nhiệt độ*  
*duhr-erk kawm dee-òò hwaà nyee-uhđ đạv*  
**airplane** *máy bay* máy bay  
**airport** *sân bay* suhn bay  
**alcohol** *rượu* zee-oo  
**all** *tất cả* đúht gǎa  
**allergy** *dị ứng* zee úhng  
**ambulance** *xe cấp cứu* sa gũhp gũhr-oo  
**and** *và* vaà  
**ankle** *cổ chân* gǎw juh  
**arm** *tay* day  
**automated teller machine (ATM)** *máy rút tiền tự động* máy rút-ềnh đũhr đạwm

### B

**baby** *em bé* am bá  
**backpack** *ba lô* baa law  
**bad** *xấu* sóh  
**bag** *túi xách* doo-éé saák  
**baggage claim** *thu hành lý* too haàng léé  
**bank** *ngân hàng* nguhn haàng  
**bank account** *tài khoản* nhà băng  
*dài kwaán nyaà buhng*  
**bar** *quầy rượu* gǎw zee-oo  
**bathroom** *phòng tắm* fòm đúhm  
**battery** *pin* pin

**beach** *bãi biển* bai beə-uhn  
**beautiful** *đẹp* đạp  
**bed** *cái giường* gǎi zuhr-èrng  
**beer** *bia* bee-uh  
**before** *trước* đấv chuhr-érk đay  
**behind** *đằng sau* dùhng soh  
**bicycle** *xe đạp* sa đạp  
**big** *lớn* lérn  
**bill** *hóa đơn* hwaá đern  
**black** *màu đen* mòh đản  
**blanket** *cái mền* gǎi mèn  
**blood** *máu* mớh  
**blood group** *nhóm máu* nyóm mớh  
**book (make a reservation)** (v) *giữ trước*  
*zuhr chuhr-érk*  
**both** *cả hai* gǎa hai  
**bottle** *chai* jai  
**bottle opener** *cái mở chai* gǎi mềr jai  
**boy** *con trai* gòn chai  
**brakes (car)** *cái thắng* xe gǎi túhng sa  
**breakfast** *ăn sáng* uhn saáng  
**broken (faulty)** *bị gãy* beə gǎy  
**bus** *xe buýt* sa bweét  
**business** *buôn bán* boo-uhn baán  
**bus stop** *trạm xe buýt* chũm sa bweét  
**buy** *mua* moo-uh

### C

**café** *quán cà phê* gǎwáan gǎa-fe  
**camera** *máy chụp hình* máy júp hìng  
**camp site** *khu vực dựng để cắm trại*  
*koo vựhrk zùm đề gũhm chạj*  
**cancel** *hủy bỏ* hweé bó



can opener *cái mở đồ hộp* gĩa mèr đầw hạp  
 car *xe hơi* sa her-ee  
 cash ① *tiền* dee-ùh  
 cash (a cheque) ② *đổi tiền séc* đòy dee-ùh sák  
 cell phone *điện thoại di động*  
 dee-ùh twaj zee đạwm

centre ① *trung tâm* chum duhm  
 change (money) ② *đổi* đòy  
 cheap *rẻ* zà  
 check (bill) *hóa đơn* hwaá dem  
 check-in ① *quầy ghi danh* gway gee zaang  
 cheque (bank) ① *tiền séc* dee-ùh sák  
 chest (body) *ngực* nguhrk  
 child *đứa trẻ* duhr-úh chá  
 cigarette *thuốc lá* too-úhk láá  
 city *thành phố* taàng fáv  
 clean ③ *sạch sẽ* saak sã  
 closed *đóng* đắwm  
 coffee *cà phê* gĩa-fee  
 coins *tiền các* dee-ùh gúhkh  
 cold ③ *lạnh* laang  
 cold (illness) ① *cảm* gĩaam  
 collect call *cú điện thoại người nhận trả tiền*  
 gĩa dee-ùh twaj nguhr-eè nyuahn cháa  
 dee-ùh

come *đến* đến  
 computer *máy vi tính* máy vee đing  
 condom *bao cao su* bow gow soo  
 contact lenses *kính áp tròng* gĩa áp chòm  
 cook ④ *nấu ăn* nớh uhn  
 cost ① *giá* zàá  
 credit card *thẻ tín dụng* tè đin zum  
 currency exchange *dịch vụ đổi tiền*  
 zik voó đòy dee-ùh  
 customs (immigration) *hải quan* hai gĩaan

## D

dangerous *nguy hiểm* ngwee hee-uhm  
 date (time) *ngày tháng* ngày taang  
 day *ngày* ngày  
 delay ① *sự chậm trễ* suhr juhmk chē  
 dentist *nha sĩ* nyaa seē

departure *sự khởi hành* suhr kēr-ee haang  
 diaper *cái tã* gĩa daá  
 diarrhoea *bệnh tiêu chảy* bệng dee-oo jáy  
 dictionary *tự điển* duhr dee-ùh  
 dinner *buổi ăn tối* boó-ee uhn đòy  
 direct *trực tiếp* chựk dee-úhp  
 dirty *dơ* der  
 disabled *bất lực* búht lựhrk  
 discount ① *giảm giá* zàám zàá  
 doctor *bác sĩ* baákh seē  
 double bed *giường đôi* zuhr-èng đòy  
 double room *phòng đôi* fòm đòy  
 down *xuống* soo-úhng  
 drink ① *thức uống* túhrk oo-úhng  
 drive ④ *lái xe* lái sa  
 drivers licence *bằng lái xe* bùhng lái sa  
 drug (illicit) *ma túy* maa dweē  
 dummy (pacifier) *núm vú giả* núm voó zàá

## E

early ③ *sớm* sérm  
 ear *tai* dai  
 east *hướng đông* huhr-èng đắwm  
 eat *ăn* uhn  
 economy class *cấp thường* gúhph tuhr-èng  
 electricity *điện lực* dee-ùh lựhrk  
 elevator *thang máy* taang máy  
 email *email* ee-mayl  
 embassy *đại sứ* đại sứhr  
 emergency *cấp cứu* gúhph gũhr-oo  
 empty *trống rỗng* cháwm zāwm  
 English (language) *tiếng Anh* dee-úhng aang  
 English (people) *người Anh* nguhr-eè aang  
 enough *đủ* đòó  
 entrance *cửa vào* gũhr-uh vòw  
 evening *buổi tối* boó-ee đòy  
 exchange (money) ④ *đổi* đòy  
 exchange rate *tỷ lệ hối đoái* deē lẹ hóy đwái  
 exit ① *lối ra* lóy zaa  
 expensive *đắt tiền* đúht dee-ùh  
 express mail *thư tốc hành* tuhr đắwp haang  
 eye *mắt* múht

## F

face *mặt* mựht  
 far *xa* saa  
 fast *nhanh* nyaang  
 father *bố* báw  
 faulty *có thiếu sót* gố tee-oo sót  
 fever *cơn sốt* gẽm sawt  
 film (camera) *cuộn phim* goo-ùhñ feem  
 finger *ngón tay* ngón tay  
 first *đầu tiên* dòh dee-ùhñ  
 first-aid kit *hộp cứu thương*  
 hạp gũhr-oo tuhr-èng  
 first-class (ticket) ③ *hạng nhất* haang nyúht  
 fish ① *cá* gĩaá  
 fly (a plane) ④ *bay* bay  
 food *thức ăn* túhrk uhn  
 foot *bàn chân* baàn juhñ  
 fork *cái nĩa* gĩa nee-uh  
 free (of charge) *miễn phí* mee-uhñ fee  
 friend *bạn* bạan  
 fruit *trái cây* cháy gĩa  
 full *đầy* đầw  
 funny *buồn cười* boó-ùhñ gũhr-eè

## G

gift *quà* gĩawà  
 girl *con gái* gĩa gĩa  
 glass (drinking) *cốc/ly* ①/② gĩawpi/lee  
 glasses *cái kính* gĩa gĩa gĩa  
 go *đi* deē  
 good *tốt* đắwt  
 green *màu xanh lá* cây mòh saang láá gĩa  
 guide ① *người hướng dẫn*  
 nguhr-eè huhr-èng zũhñ

## H

half ① *nửa* nũhr-uh  
 hand ① *bàn tay* baàn tay  
 handbag *túi xách* doo-ee saák  
 happy *vui vẻ* voo-ee vắ

have *có* gố  
 head ① *đầu* dòh  
 headache *nhức đầu* nyúhrk dòh  
 heart *trái tim* cháy đim  
 heart condition *bệnh tim* bệng đim  
 heat ① *hơi nóng* her-ee nómk  
 heavy *nặng* nựhng  
 help ④ *giúp* zúp  
 here *đây* đầw  
 high *cao* gow  
 highway *xa lộ* saa lắw  
 hike ④ *đi bộ* đường dài deē bạw duhr-èng zai  
 homosexual *đồng tính* luyến ái  
 đắwm đing lwee-ùhñ ái  
 hospital *bệnh viện* bệng vee-ùhñ  
 hot *nóng* nómk  
 hotel *khách sạn* kaák saan  
 hungry *đói* đòy  
 husband *chồng* jắwm

## I

identification (card) *giấy chứng minh*  
 záy chúhng ming  
 ill *đau ốm* đòh áwm  
 important *quan trọng* gĩaan chòm  
 included *bao gồm* bow gắwm  
 injury *thương tích* tuhr-èng đĩk  
 insurance *sự bảo hiểm* suhr bów hee-uhm  
 Internet *mạng internet* maang in-ter-net  
 interpreter *thông ngôn viên*  
 tawm ngon vee-uhñ

## J

jewellery *đồ trang sức* đầw xhaang súhrk  
 job *việc làm* vee-ùhkh làm

## K

key *chìa khóa* jee-ùh kwaá  
 kilogram *kí lô gĩa* law  
 kitchen *nhà bếp* nyaa bép  
 knife *con dao* gĩa zow

## L

late **trễ** chễ  
 laundry (place) **phòng giặt** fòm zũht  
 lawyer **luật sư** lwũht suhr  
 left luggage office **phòng giữ đồ** fòm zũhr đầw  
 leg **chân** juhn  
 lesbian **phụ nữ đồng tính** luyến ái  
 ƒoq nữh đầwm đĩng lwee-úhn ái  
 less **ít** hơn ít hern  
 letter **thư** tuhr  
 lift (elevator) **thang máy** taang máy  
 light ㊦ **ánh sáng** aáng saáng  
 like ㊵ **thích** tĩk  
 lock ㊦ **ổ khóa** ăw kwaá  
 long **dài** zài  
 lost **bị mất** beq mũht  
 lost property office **phòng đồ đạc bị thất lạc**  
 fòm đầw đạq beq túht lạq  
 love ㊵ **yêu** ee-oo  
 luggage **hành lý** haàng leé  
 lunch **bữa ăn trưa** buhr-uh uhn chuhr-uh

## M

mail ㊦ **thư** từ tuhr dùhr  
 man **dân ông** đầwn awm  
 map **bản đồ** baản đầw  
 market **chợ** jer  
 matches **điêm quẹt** zee-uhm gũwát  
 meat **thịt** tĩt  
 medicine **thuốc** too-úhk  
 menu **thực đơn** tũhrk đern  
 message **lời nhắn tin** ler-eé nyúhn din  
 milk **sữa** sũhr-uh  
 minute **phút** fút  
 mobile phone **điện thoại di động**  
 dee-úhn twaj zee đầwm  
 money **tiền** dee-úhn  
 month **tháng** taáng  
 morning **buổi sáng** boó-ee saáng  
 mother **mẹ** mạ  
 motorcycle **xe mô tô** sa maw-taw

motorway **xa lộ siêu tốc** saa law see-oo đầwm  
 mountain **núi** noo-eé  
 mouth **miệng** mee-úhng  
 music **âm nhạc** uhm nyaak

## N

name **tên** den  
 nappy **cái tã** gĩa đầ  
 nausea **buồn nôn** boo-úhn nawn  
 near **gần** gũhn  
 new **mới** mer-eé  
 news **tin tức** đĩn dũhrk  
 newspaper **tờ báo** đern bów  
 night **ban đêm** naan đern  
 no **không** kawm  
 noisy **ồn ào** ăwn òw  
 nonsmoking **cấm hút thuốc lá**  
 gũhm hút too-úhk lá  
 north **hướng bắc** huhr-érng búhk  
 nose **mũi** moó-ee  
 now **bây giờ** bay zér  
 number **số** sääw

## O

oil (engine) **dầu** zòh  
 old **già** zà  
 on **trên** chen  
 one-way (ticket) **vé một chiều** vá mawjt jee-oo  
 open ㊦&㊵ **mở** mẻr  
 other **khác** kaák  
 outside **bên ngoài** ben ngwai

## P

package **đóng gói** đóm góy  
 pain **đau** doh  
 painkillers **thuốc giảm đau** too-úhk zảm doh  
 paper **giấy** záy  
 park (car) ㊵ **đậu xe** độh sa  
 passport **hộ chiếu** hạw jee-oo  
 pay **trả** chầ  
 pen **bút** bi bút bee

petrol **xăng** dầw suhng zòh  
 pharmacy **hiệu thuốc** hee-oo too-úhk  
 phonecard **thẻ điện thoại** tè dee-úhn twaj  
 photo **tấm hình** dũhm hĩng  
 plate **cái đĩa** gĩa đee-uh  
 police **cảnh sát** gĩang saát  
 postcard **bưu ảnh** buhr-oo aàng  
 post office **bưu điện** buhr-oo dee-úhn  
 pregnant **có thai** gố tai  
 price **giá** zầ

## Q

quiet **yên lặng** ee-úhn lũhng

## R

rain ㊦ **mưa** muhr-uh  
 razor **dao cạo** zow gow  
 receipt ㊦ **biên nhận** bee-úhn nyũhn  
 red **màu đỏ** mòh đò  
 refund ㊵ **trả lại tiền** chầ lại dee-úhn  
 registered mail **thư bảo đảm** tuhr bów đầwm  
 rent ㊵ **thuê** twe  
 repair ㊵ **sửa chữa** sũhr-uh jũhr-uh  
 reservation **sự giữ chỗ** trước  
 sũhr zũhr jầw chuhr-érk  
 restaurant **nhà hàng** nyaà haàng  
 return ㊵ **trả lại** chầ lại  
 return (ticket) ㊦ **vé khứ hồi** vá kũhr hòy  
 right (correct) **đúng** đúm  
 right (direction) **bên phải** ben fai  
 road **đường** duhr-érng  
 room **phòng** fòm  
 rope **xâu** soh

## S

safe ㊦ **an toàn** aan dwaàn  
 sanitary napkin **băng vệ sinh** buhng vệ sing  
 sea **biển** beé-uh  
 seat **chỗ ngồi** jầw ngòy  
 send **gửi** gẻr-ee  
 service station **trạm xăng** chầwm suhng

sex **giới tính** zer-eé đĩng  
 share (a dorm) **chia phòng** nội trú  
 jee-uh fòm nọy choó  
 shaving cream **kem cạo râu** gãm gow zoh  
 sheet (bed) **tấm** ra dũhm zaa  
 shirt **áo sơ mi** ów ser mee  
 shoes **đôi giày** doy zày  
 shop ㊦ **cửa hàng** gũhr-uh haàng  
 short **thấp** túhp  
 shower ㊦ **tắm vòi sen** dũhm vòy san  
 single room **phòng đơn** fòm đern  
 size (general) **kích thước** gĩk tuhr-úhk  
 skin **da** zaa  
 skirt **cái váy** gĩa zip  
 sleep ㊵ **ngủ** ngoó  
 slowly **chậm** jũhm  
 small **nhỏ** nyó  
 smoke ㊵ **hút thuốc** lá hút too-úhk lá  
 soap **xà phòng** saà fòm  
 some **một vài** mắw vài  
 soon **sắp tới** sũhp đern-eé  
 south **miền nam** mee-úhn naam  
 souvenir shop **cửa hàng bán đồ lưu niệm**  
 gũhr-uh haàng baản đầw luhr-oo nee-úhm  
 speak **nói** nớy  
 spoon **cái muỗng** gĩa moó-uhng  
 stamp **tem** dam  
 stand-by ticket **ve chờ** chỗ trống  
 va jẻr jầw chầwm  
 station (train) **nhà ga** nyaà gaa  
 stomach **bụng** bũm  
 stomachache **bị đau bụng** beq đoh bũm  
 stop (bus) ㊦ **trạm xe buýt** chũm sa bweét  
 stop ㊵ **dừng lại** zũhmng lại  
 street **phố/đường** ㊦/㊧ fắw/duhr-érng  
 student **sinh viên** sing vee-úhn  
 sun **mặt trời** mụht cher-eé  
 sunblock **kem chống nắng** gãm jầwm nũhng  
 supermarket **siêu thị** see-oo teq  
 surname **tên họ** den họ  
 sweet ㊦ **ngọt** ngok  
 swim ㊵ **bơi** ber-ee

## T

**taxi** xe taxi sa dủhk·see  
**teeth** răng zuhng  
**telephone** ☎ điện thoại dee·uhn twaj  
**television** vô tuyến truyền hình  
 vaw dwee·úhn chwee·úhn hìng  
**temperature (weather)** nhiệt độ nyee·uht đạv  
**tent** lều lay·oò  
**that (one)** cái đó gáí đó  
**thirsty** khát nước kaát nuhr·érk  
**this (one)** cái này gáí này  
**ticket** vé vá  
**time** thời gian ter·eè zaan  
**tired** mệt mệt  
**tissues** giấy mỏng záy mòm  
**today** hôm nay hawm nay  
**toilet** nhà vệ sinh nyaà vệ sing  
**tomorrow** ngày mai ngày mai  
**tonight** tối nay dóy nay  
**toothache** đau răng doh zuhng  
**toothbrush** bàn chải đánh răng  
 baàn chải đánh zuhng  
**toothpaste** kem đánh răng găm đánh zuhng  
**torch (flashlight)** đèn pin đàn pin  
**tour** ☉ cuộc đi du lịch gòo·ykh dee zoo lịk  
**tourist** khách du lịch kaák zoo lịk  
**tourist office** văn phòng hướng dẫn khách du  
 lịch vuhn fòm nuhr·éng zũhn kaák zoo lịk  
**towel** khăn tắm kuhn dủhm  
**train** xe lửa sa lủhr·uh  
**translate** phiên dịch fee·uhn zịk  
**travel agency** văn phòng đại lý du lịch  
 vuhn fòm đại leé zoo lịk  
**travellers cheque** séc du lịch sák zoo lịk  
**trousers** quần gủvũhn  
**twin beds** giường đôi zuhr·èng đoy  
**tyre** lốp xe láwp sa

## U

**underwear** quần lót gủvũhn lót  
**urgent** khẩn cấp kủhn gủhp

## V

**vacant** trống cháwm  
**vacation** kỳ nghỉ gèe nyeeè  
**vegetable** ☉ rau củ zoh gòo  
**vegetarian** ☉ người ăn chay  
 nguhr·eè uhn jay  
**vegetarian** ☉ ăn chay uhn jay  
**visa** giấy xuất cảnh záy swúht gảang

## W

**waiter** người hầu bàn nguhr·eè hòh baàn  
**walk** ☺ đi bộ dee bạv  
**wallet** ví vé  
**warm** ☉ ấm áp úhm áp  
**wash** giặt zũht  
**watch** ☉ đồng hồ đeo tay  
 đàwm hòh đay·oo day  
**watch** ☺ xem sam  
**water** nước nuhr·érk  
**weekend** cuối tuần gòo·eé dwũhn  
**west** miền tây mee·úhn day  
**wheelchair** xe lăn sa luhn  
**when** khi nào kee nòw  
**where** ở đâu ẻr đoh  
**white** màu trắng mòh chúhng  
**who** ai ai  
**why** tại sao tại sow  
**wife** vợ vẹr  
**window** cửa sổ gủhr·uh sáv  
**wine** rượu nho zee·oọ nyo  
**with** với ver·eé  
**without** không có kawm gố  
**woman** phụ nữ foọ nữhr  
**write** viết vee·úht

## Y

**yellow** màu vàng mòh vaàng  
**yes** vâng vuhng  
**yesterday** hôm qua hawm gủvaw

© Lonely Planet Publications. To make it easier for you to use, access to this chapter is not digitally restricted. In return, we think it's fair to ask you to use it for personal, non-commercial purposes only. In other words, please don't upload this chapter to a peer-to-peer site, mass email it to everyone you know, or resell it. See the terms and conditions on our site for a longer way of saying the above - 'Do the right thing with our content.'